

<<商务英语翻译>>

图书基本信息

书名：<<商务英语翻译>>

13位ISBN编号：9787546324241

10位ISBN编号：7546324246

出版时间：2010-3

出版单位：吉林出版集团有限责任公司

作者：冯莉

页数：301

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;商务英语翻译&gt;&gt;

## 内容概要

翻译作为人类跨文化沟通的主要桥梁之一，对人类发展做出了巨大贡献。

随着全球化浪潮的迅速发展，我们迎来了又一个翻译事业的高峰，在 market 需求的推动之下，翻译活动出现产业化趋势；在信息时代随着高科技的发展，翻译手段呈现信息化、技术化的发展趋势。

目前，国际商务领域的翻译需求最为旺盛。

与传统的文学翻译相比，商务翻译具有明确的职业性、实用性、行为性、目的性、专业性和跨文化交际性，以及鲜明的时代性特征。

无论是在翻译理论方面，还是在翻译实践方面，商务翻译都具有极高的研究价值和学习价值。

本书正是力求突显商务英语翻译活动特征的一部教材。

首先，在展现商务翻译活动的宏观大背景之后，构建了商务译者的能力体系和要素，并提出了适当的学习策略，介绍了商务翻译中语篇内外四层面的分析方法和翻译中的信息技术化应用，为学习者奠定了现代商务翻译策略运用的基础。

然后，针对所分析的能力要素，分别以专题形式深入讲解了商务翻译中涉及的英汉语言比较、英汉文化比较、英汉互译中的长句难句翻译、语篇层面的翻译策略、变译的各种方法、中式英语与中国特色的翻译策略，以及各类专有名词的翻译等。

最后是常见商务体裁的翻译专题，包括信函、广告、旅游文本、政府文件、合同、企业介绍与产品宣传类文本。

本书是基于国内外与商务翻译相关的翻译学、语言学、应用语言学等各种理论研究成果而设计的，力求理论指导实践，理论联系实际，深入浅出，实用性强，向学习者提供最切合中国语境下译者实际情况的教学指导。

本书适合于英语专业学生，特别是商务英语专业学生学习使用。

特别推荐本课程的学习与商务沟通、商务英语写作、基础翻译理论与实践和国际商务相关课程的学习配合进行。

书籍目录

第一章 商务英语翻译总论 第二章 商务翻译的过程与决策第三章 商务翻译的信息技术化第四章 商务术语与专有名词第五章 英汉语言对比第六章 常见难句与长句翻译第七章 语篇翻译第八章 英汉文化差异第九章 商务翻译中的变译第十章 中式英语与中国特色第十一章 商务信函的翻译第十二章 政府文件的翻译第十三章 商业广告的翻译第十四章 旅游文本的翻译第十五章 产品说明书的翻译第十六章 企业简介的翻译第十七章 商务合同的翻译附录 参考答案参考文献

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>